



Bozen / Bolzano

Trasmissione mediante PEC

Übermittlung mittels ZEP

An alle Bieter der Ausschreibung

A tutti i partecipanti alla gara

Zur Kenntnis:

Per conoscenza:

An den Direktor
der Abteilung 10 Tiefbau
Valentino Pagani

An den Direktor
des Amtes 10.3 Straßenbau Nord Ost
Umberto Simone

An den einzigen
Verfahrensverantwortlichen (RUP)
Geom. Walter Gabloner

An den Koordinator
des Verwaltungsdienstes der Abteilung 10
Marco Dalnodar

An die Agentur für Presse und
Kommunikation

ALLE IM HAUSE

23.02.S.49.40

Mitteilung des Zuschlages nach Art. 76
Abs. 5 GvD Nr. 50/2016

Verhandlungsverfahren zur Vergabe
folgender Architektur- und
Ingenieurdienstleistungen:

Bauleitung und Sicherheitskoordinierung
für das Bauvorhaben:

Ausbau Straßenknoten SS 49 Niedervintl
West – Gemeinde Vintl.

23.02.S.49.40

Comunicazione di aggiudicazione ai sensi
dell'articolo 76 comma 5 D.lgs. n. 50/2016

Procedura negoziata per l'appalto del seguente
servizio attinente all'architettura ed
all'ingegneria:

direzione lavori e coordinamento della
sicurezza per l'opera:

Ampliamento nodo stradale SS 49 Vandoies
di Sotto Ovest – Comune di Vandoies.



Tabaus Nr.	35/2018	Tabaus n.
Einheitscode CUP	B81B17000840003	Codice CUP
CIG	7687193856	CIG
Gesamtausschreibungshonorar €	107.472,55	Onorario complessivo a base di gara
Zuschlagsempfänger	„Kauer Ingenieure GmbH - Ingegneri srl”	Aggiudicatario
Vertragspreis (ohne Vor- und Fürsorgebeiträge und MwSt.)	€ 80.604,41	Importo contrattuale (escluso contributi previdenziali ed assistenziali e IVA)

Es wird mitgeteilt, dass die im Betreff genannte Vergabe laut Zuschlagsakt vom 07.12.2018 der Abteilung 11 - Amt für Verwaltungsangelegenheiten – an den Wirtschaftsteilnehmer „Kauer Ingenieure GmbH - Ingegneri srl”, zugeschlagen wurde, da dieser das wirtschaftlich günstigste Angebot unterbreitet hat.

Das Vergabeverfahren ist unter Beachtung der gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt worden.

Der Zuschlag ist für den Zuschlagsempfänger sofort bindend, während dieser für die Verwaltung verbindlich wird, nachdem der entsprechende Vertrag abgeschlossen wird.

Der Auftraggeber übermittelt allen Bewerbern und Bietern, die beigelegte Aufstellung der Rangordnung der Bieter, zum Zweck der Erfüllung der Pflichten nach Art. 76 Abs. 5 GvD Nr. 50/2016.

Der Zugang zu den Ausschreibungsunterlagen gemäß Art. 53, GVD 50/2016, ist erlaubt mittels Einsicht und Ausfertigung von Abschriften.

Si comunica, che giusto provvedimento di aggiudicazione dd. 07.12.2018 della Ripartizione 11 – Ufficio Affari amministrativi - l'operatore economico „Kauer Ingenieure GmbH - Ingegneri srl”, è rimasto aggiudicatario dell'appalto in oggetto, avendo presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa.

La procedura di gara è stata eseguita nel rispetto delle norme di legge.

L'aggiudicazione, mentre vincola immediatamente l'aggiudicatario, diverrà vincolante per l'Amministrazione provinciale con la stipulazione del contratto.

L'amministrazione committente trasmette a tutti i candidati e partecipanti, l'allegato elenco della graduatoria delle offerenti, ai fini dell'assolvimento degli oneri previsti dall'articolo 76 comma 5 D.lgs. n. 50/2016.

L'accesso agli atti di gara ai sensi dell'art. 53, D.Lgs 50/2016, è consentito mediante visione ed estrazione di copia.



Büro für den Zugang zu den Ausschreibungs-
unterlagen:

Autonome Provinz Bozen

Abteilung 11. Hochbau und technischer Dienst
Amt für Verwaltungsangelegenheiten 11.5
Silvius-Magnago-Platz, 10
39100 Bozen BZ

Zertifizierte E-Mail-Adresse:

appalti.bauauftraege@pec.prov.bz.it

Ufficio per l'accesso agli atti di gara:

Provincia autonoma di Bolzano

Ripartizione 11. Edilizia e Servizio tecnico
Ufficio Affari amministrativi 11.5
Piazza Silvius Magnago, 10
39100 Bolzano BZ

Indirizzo di posta elettronica certificata:

appalti.bauauftraege@pec.prov.bz.it

Gegen die Bekanntmachung, die Ausschreibungsbedingungen und die verbundenen und darauf folgenden Maßnahmen betreffend die Abwicklung der Vergabe, kann vor dem zuständigen Verwaltungsgericht, Rekurs mit der Betreuung eines Rechtsanwaltes eingereicht werden. Der Termin für die Einlage des Rekurses ist nach Art. 120 des Kodexes des Verwaltungsprozesses 30 Tage ab Erhalt dieser Mitteilung.

Avverso il bando di gara, il disciplinare di gara ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR competente, con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di 30 giorni dal ricevimento della presente comunicazione, ai sensi dell'art. 120 del Codice del processo amministrativo.

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

Die geschäftsführende Abteilungsdirektorin

La direttrice di ripartizione reggente

Arch. Marina Albertoni

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Anlage / Allegati:

1. Berechnungstabelle/ Tabella calcolo